

Kopja Informali ta' Sentenza



QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)

**MAGISTRAT DR.
SILVIO MELI**

Seduta tal-25 ta' Marzu, 2008

Avviz Numru. 541/2005

Martin Gaffarena

vs

**Sullivan Maritime Limited fil-kapacita' taghha bhala
agent tas-socjeta' estera Atlantica Spa Di Navigazione
li assumiet l-atti biex tirrapprezenta lis-socjeta' estera
Atlantica Spa di Navigazione**

U

**B'digriet ta' l-1 ta' Novembru tas-sena 2006, giet
kamata in kawza s-socjeta' Cargo Handling Company
Limited**

Il-Qorti,

Rat l-avviz fuq indikat datat l-4 ta' Novembru tas-sena
2005 li permezz tieghu l-attur sejjah lis-socjeta'

Pagna 1 minn 9

Qrati tal-Gustizzja

konvenuta nomine, Sullivan Maritime Limited quddiem din il-qorti sabiex tghid ghalix m'ghandhiex tkun ikkundannata:

1. Illi thallas, jew min minnhom, id-danni li jigu likwidati minn dina l-qorti, rapprezentanti danni subiti fuq vettura tal-marka Caterpillar 950B, proprjeta' ta' l-attur u dana waqt li s-socjetajiet konvenuti jew min minnhom kienu qed jitrasportaw l-imsemmija vettura mill-port ta' Valencia (Spanja), ghal Malta, liema danni gew ikkawzati unikament minhabba negligenza, imperizja, u non-osservanza ta' regolamenti da parti ta l-istess socjetajiet konvenuti jew min minnhom;

2. Bl-ispejjez, inkluzi dawk ta' l-ittra ufficcjali datata 6 ta' Lulju tas-sena 2005 u tal-mandat ta' sekwestru kawtelatorju, b'rapprezentati, diretturi u mpjegati tas-socjetajiet konvenuti ingunti ghas-subizzjoni;

3. Illi l-attur jiddikjara li d-danni ma jeccedux it-tlett elef u hames mitt Lira Maltin, (LM3,500.00,0);

Rat in-nota ta' l-eccezzjonijiet tas-socjeta' konvenuta nomine fuq indikata datata t-13 ta' Jannar tas-sena 2006 li permezz taghha eccepjet is-segwent:

1. t-talbiet ta' l-atturi huma nfondati fil-fatt u fid-dritt u ghandhom jigu michuda bl-ispejjez kontra taghhom;

2. Illi fl-ewwel lok, ma kienx hemm il-htiega ta' hatra ta' rapprezentant tas-socjeta' estera Atlantica Spa di Navigazione u dan stante illi s-socjeta' Sullivan Maritime Limited giet citata propju bhala agent ta' l-istess socjeta' estera Atlantica Spa di Navigazione;

3. Illi s-socjeta' konvenuta ma hijiet responsabbli ghad-anni reklamati mill-attur, u dan, kif ser jirrizulta waqt it-trattazzjoni tal-kawza u abbazi tal-joint tally report;

4. Illi in subsidju, u minghajr pregudizzju ghall-premess, u fi kwalunkwe kaz, is-socjeta' konvenuta ma tistax tinzamm responsabbli ghad-danni reklamati mill-attur ai termini tal-polza tal-karigu relattiva;

5. Illi in subsidju u minghajr pregudizzju ghall-premess, anke li kieku s-socjeta' konvenuta kellha tinzamm responsabbli ghal xi danni reklamati mill-attur, huma applikabbli l-limitazzjonijiet ta' responsabbilita' kif stipulati fil-polza ta' karigu relattiva;

6. Salvi eccezzjonijiet ohra;

Rat ir-rikors ta' l-attur ipprezentat fir-Registru ta' din il-qorti fil-31 t'Ottubru tas-sena 2008 u mhallas l-ghada li permezz tieghu, ghar-ragunijiet hemm indikati, intalbet il-kjamata in kawza tas-socjeta' Cargo Handling Company Limited;

Rat id-digriet taghha datat l-1 ta' Novembru tas-sena 2006 li permezz tieghu, wara li tat l-opportunita' lir-rapprezentant legali tas-socjeta' konvenuta li jezamina l-istess rikors u infurmha li ma kellu l-ebda oggezzjoni ghal dan, laqghet it-talba u ordnat li s-socjeta' Cargo Handling Company Limited tigi kjamata in kawza;

Rat in-nota ta' l-eccezzjonijiet tas-socjeta' kjamata in kawza fuq indikata datata it-12 ta' Dicembru tas-sena 2006 li permezz taghha eccepjet is-segwenti:

1. Illi preliminarjament, it-talbiet ta' l-attur kif diretti kontra s-socjeta' eccipjenti huma preskritti a tenur ta' l-artikolu 65 tal-Kap 352 tal-Ligijiet ta' Malta;

2. Illi, subordinatament u minghajr pregudizzju ghas-suespost, jinkombi fuq l-attur li jipprova illi l-allegati danni u nuqqasijiet sehew waqt li l-vettura de quo kienet that il-kontroll effettiv u supervizjoni assaoluta tas-socjeta' eccipjenti u li l-istess vettura giet konsenjata lis-socjeta' eccipjenti minghajr l-istess danni u nuqqasijiet;

Kopja Informali ta' Sentenza

3. Illi, minghajr pregudizzju tas-suespost, it-talbiet attrici huma nfondati fil-fatt u fid-dritt stante li s-socjeta' eccipjenti mhix responsabbli ghall-allegati danni u nuqqasijiet lamentati izda dejjem qdriet l-obbligi taghha skond il-ligi;

4. Illi, subordinatament u minghajr pregudizzju ghas-suespost, l-ammont pretiz huwa eccessiv u ghalhekk ukoll huwa kontestat;

5. Salv eccezzjonijiet ohra;

Rat id-dokumenti kollha esebiti;

Tirrileva li r-rapprezentanti legali tal-partijiet talbu li t-trattazzjoni tal-kawza ssir b'mod skritt;

Rat id-digriet taghha fir-rigward, datat is-16 ta' Jannar tas-sena 2006 li permezz tieghu laqghet it-talba;

Rat in-noti ta' sottomissjonijiet tal-partijiet;

Tirrileva wkoll li s-socjeta' kjamata in kawza ghazlet li ma tissottometti xejn;

Ikkunsidrat:

Illi l-fatti li taw lok ghal din il-procedura jistghu jigu sintetikament kompilati bil-mod segwenti:

1. Illi l-oggett meritu ta' l-analizi odjernhija gaffa tal-marka "Caterpillar" proprjeta' ta' l-attur li kienet ittrasportata ghal Malta mill-port ta' Valencia fi Spanja fuq il-vapur Grimaldi permezz ta' l-agenti, s-socjeta' konvenuta Sullivan Maritime Limited fil-kapacita' taghha kif indikata f'dawn l-atti;

2. Illi kif jirrizulta mill-"combined transport bill of lading", datat il-5 ta' Lulju tas-sena 2005, meta din il-gaffa ittellghet abbord inghatat it-timbru ta' "Clean on Board", senjatament li ma kellha l-ebda hsarat, (ara fol 34), nonostante li inkreddibbilment gew ipprezentati

affidavits li jsostnu b'mod generiku il-kuntrarju, (ara fol 59 et seq);

3. Illi jirrizulta li originarjament din l-istess vettura proprjeta' ta' l-attur kellha titghabba fuq vapur iehor precedenti izda meta dan kien wasal Malta il-vettura de quo ma kinitx fuqu u kellha ghalhekk titghabba fuq vapur iehor, dak li sussegwentement ingiebet bih f'Malta u dan, "xi gimgha jew gimghatejn wara", (ara fol 23);

4. Illi ghalhekk, rizultat ta' dan id-dewmien imprevist, din il-gaffa damet madwar tlett (3) gimghat aktar mid-dovut gewwa l-moll tal-port ta' Valencia qabel ma tghabbiet fuq il-vapur lejn Malta;

5. Illi eventwalment din il-gaffa twasslet f'Mawla u wara li giet spezzjonata minn "surveyor" akkreditat instabu fuqha l-hsarat minnu ndikati fir-rapport tieghu fir-rigward, (ara fol 39 et seq);

6. Illi l-gaffa in dizamina kienet wahda "second hand" izda ma jirrizultax lig iet mgħobbija fuq il-vapur bl-indikazzjoni "tele quale" u minflok il-"bill of lading" jindika "clean on board";

7. Illi skond il-prospett a fol 131, jirrizulta assodat u bl-ebda mod kontradett minn xi wiehed mill-partijiet l-ohra involuti, li d-danni sofferti mill-attur jammontaw ghal tlett elef, mija u disa' u sebghin Lira Maltin u sitta uerbghin centezmu, (LM3,179.46,0), ekwivalenti ghal sebat elef erba' mija u hames Ewro u sitta u sebghin centezmu, (€7,405.76);

Ikkunsidrat:

Illi tenut kont tas-sintesi fattwali fu qelenkat jirrizulta s-segwententi:

Kopja Informali ta' Sentenza

1. Illi l-attur huwa l-proprjetarju tal-gaffa "second hand" in dizamina u nkariga lis-socjeta' konvenuta biex titrasportahielu mill-port esteru ghal Malta;
2. Illi ghalkemm jirrizulta li kienet mghobbija tardivament meta eventwalment ittellghet fuq il-vapur lejn Malta inghatat certifikat li kien jindika li kienet intatta;
3. Illi meta twasslet Malta instabu l-hsarat riskontrati mill-attur u mis-"surveyor" tieghu, liema danni huma ekwivalenti ghall-ammont indikat mill-istess attur indikat aktar qabel, liema ammont mhux biss bl-ebda mod ma gie kontradett jew konfutat izda gie pozittivament indikat;

Ikkunsidrat:

Illi issa huwa ghaqli li jigu ndirizzati l-eccezzjonijiet sollevati mill-konvenuti;

Illi f'dan l-istadju ikun ghaqli li l-ewwel tigi ndirizzata l-eccezzjoni preliminari sollevata mis-socjeta' kjamata in kawza, senjatament illi t-talbiet attrici huma preskritti ai termini ta' l-artikolu minnha sollevat;

Illi in effetti dan l-artikolu 65 tal-Kapitolu 352 tal-Ligijiet ta' Malta sintetikament jistabbilixxi s-segwenti:

1. Illi ma tista' tittiehed l-ebda azzjoni kontra kuntrattur dwar ir-responsabbiltajiet tieghu tthatl-istess Att, (dwar l-Awtorita' Marittima), jew ghal xi telf jew hsara li ssir, fost l-ohrajn, fuq il-vetturi abbord bastiment kemm –il darba:
 - i. ma ssirx talba bil-miktub li tindika l-partikolaritajiet rikjest lill-Awtorita' jew lill-kuntrattur sa sitt (6) xhur mid-data li l-oggetti kienu gew accettati mill-kuntrattur, u
 - ii. li l-azzjoni ma tinbediex fi zmien tnax –il xhar mill-imsemmija data;

Kopja Informali ta' Sentenza

Ikkunsidrat:

Illi fir-rigward tar-rekwiziti fuq indikati mhux biss ma jirrizulta li effettivament l-attur ma ha l-ebda passi fir-rigward, izda jirrizulta li “ ... l-attur qatt ma ghamel “claims” fil-konfront tal-Cargo Handling Company Limited rigward dan il-kaz”, (ara fol 93);

Ikkunsidrat:

Illi in vista tal-premess, l-azzjoni tentata fil-konfront tas-socjeta' kjamata in kawza hi preskritta stante li la jirrizulta li saritilha talba bil-miktub fir-rigward lanqas giet intavolata kawza fit-terminu statutorjament stabbilit u ghaldaqstant, filwaqt li tilqa' l-ewwel eccezzjoni preliminari taghha, tiddikjara li qed tissoprassedi fuq l-eccezzjonijiet l-ohra minnha sollevati, tirrespingi t-talbiet attrici fil-konfront taghha u konsegwentement tilliberaha mill-osservanza tal-gudizzju;

Illi rigward l-ispejjez tirrorizerva dan ghal aktar il quddiem;

Ikkunsidrat:

Illi rigward is-socjeta' konvenuta ghandu jinghad li hi kienet responsabbli ghat-trasport tal-gaffa de quo mill-port Spanjol ghal dak Malti u kellha ghalhekk kull obbligu naxxenti minn dan in-negozju;

Illi jirrizulta li meta l-gaffa de quo ittellghet fuq il-vapur biex tingieb Malta din kienet fi stat tajjeb;

Illi in effetti anke inghatat certifikat pozittiv li jindika proprju dan u li allura jinkolla lill-istess socjeta' konvenuta b'din ir-responsabbilita' li qed tigi analizzata prezentement;

Illi ghar-rigward ta' l-eccezzjonijiet minnha sollevati ghandu jinghad is-segwententi:

1. Illi l-attur kien inkariga lis-socjeta' attrici ghat-trasport tal-gaffa in dizamina;

Kopja Informali ta' Sentenza

2. Illi l-arrangamenti li din tikkonkludi biex tkun tista' tespleta dan is-servizz b'celerita' u b'garanzija normali ta' inkolunita' ta' l-oggett fdat lilha huma arrangamenti taghha li l-attur qatt ma jista' jkollu voce in capitolo;

3. Illi rigward it-tielet, ir-raba' u tal-hames eccezzjonijiet sollevati ghandu jinghad li huma arrangamenti ippostulati stante li l-"bill of lading", kuntrarju ghal dak minnha sostenut, jifgħalha r-responsabbilita' enormi li ma tistax tinza facilment stante li bhala s-socjeta' trasportatrici, meta tiehu l-konsenja ta' oggett fi stat pristinu, ghandha l-obbligu li tippreservati, fl-interess ta' min qed ihallasha tajjeb tas-serizz minnha offrut u fin-nuqqas, stante li l-oggett hu fil-pussess tagha, hi wkoll responsabbli li taghmel tajjeb ghad-danni riskontrati;

4. Illi ghaldaqstant filwaqt li qed tirrespingi l-eccezzjonijiet kollha tas-socjeta' agenti konvenuta, takkolji t-talbiet attrici u konsegwentement:

i. Tiddikjara li s-socjeta' Sullivan Maritime Limited fil-kapacita' taghah bhala agent tas-socjeta' estera Atlantica Spa Di Navigazione, hi unikament responsabbli ghad-danni sofferti mill-attur fuq il-vettura tal-marka "Caterpillar" 950B proprjeta' tieghu kif fuq indikat;

ii. Tillikwida d-danni sofferti mill-attur Martin Gaffarena fl-ammont ta' sebat elef, erba' mija u hames Ewro u sitta u sebghin centezmu, (€7,405.76);

iii. Tikkundanna lis-socjeta' Sullivan Maritime Limited fil-kapacita' taghha bhala agent tas-socjeta' estera Atlantica Spa Di Navigazione biex thallas lill-attur Martin Gaffarena l-ammont hekk likwidat indikat fil-paragrafu precedenti, bl-ispejjez ta' din il-procedura;

iv. Illi limitatament għall-ispejjez konnessi mad-digriet ta' l-ordni tal-kjamata in kawza,

Kopja Informali ta' Sentenza

stante li din it-talba saret mill-istess attur li ma kellux ikollu diffikultajiet kbar biex jikkonkludi li din kienet wahda inutili ai termini ta' l-artikolu 65 tal-Kap 352, l-ispejjez kollha konnessi ma' din it-talba ghandhom jigu sapportati mill-attur.

Marisa Borg
Deputat Registratur

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----